

Regulamin promocji „ENDORFY Welcome Tech Heroes 2022”	Terms and conditions of the promotion "ENDORFY Welcome Tech Heroes 2022"
§1 Definicje	§1 Definitions
1. Promocja organizowana jest pod nazwą „ENDORFY Welcome Tech Heroes 2022” (dalej zwana jako: „Promocja”).	1. The Promotion is organized under the name "ENDORFY Welcome Tech Heroes 2022" (hereinafter referred to as: "Promotion").
2. Organizatorem Promocji jest właściciel marki ENDORFY, firma Cooling spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Sokołowie (dawniej: Cooling.PL Zdziech spółka jawna) pod adresem: ul. Sokołowska 24, 05-806 Sokołów, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS: 0000970871, NIP: 5223020887, adres e-mail: finanse@cooling.pl, kapitał zakładowy w wysokości 500.000,00 zł, zwana dalej jako: „Organizator”.	2. The Organizer of the Promotion is the owner of the ENDORFY brand, the company Cooling spółka z ograniczoną odpowiedzialnością based in Sokołów (formerly: Cooling.PL Zdziech spółka jawna) at the address: 24 Sokołowska Street, 05-806 Sokołów, entered in the Register of Entrepreneurs of the National Court Register kept by the District Court for the Capital City of Warsaw in Warsaw, XIV Economic Department of the National Court Register under KRS number: 0000970871, NIP: 5223020887, e-mail address: finanse@cooling.pl, share capital of PLN 500,000.00, hereinafter referred to as: "Organizer".
3. Czas Trwania Promocji: od 5.10.2022 do 15.06.2023 (do godziny 23:59), dalej jako: „Czas Trwania Promocji” z zastrzeżeniem § 3 ust. 2 lit. d) niniejszego regulaminu.	3. The Promotion Period: from 5.10.2022 to 15.06.2023 (until 23:59), hereinafter referred to as: "Promotion Period" subject to § 3 section 2 point d) of these terms and conditions.
4. Celem Promocji jest nagrodzenie uczestników za spełnienie zadań promocyjnych.	4. The purpose of the Promotion is to reward participants for completing promotional tasks.
5. Miejscem, w którym można uczestniczyć w Promocji jest strona internetowa Organizatora dostępna pod adresem https://ENDORFY.com/welcome (dalej jako: „Strona Internetowa Organizatora”), poprzez którą osoba wyrażająca wolę uczestniczenia w Promocji z zastrzeżeniem § 1 pkt 6	5. The place to participate in the Promotion is the Organizer's website available at https://ENDORFY.com/welcome (hereinafter referred to as the "Organizer's Website"), through which a person expressing the will to participate in the Promotion subject to § 1 section 6 of these terms and conditions

niniejszego regulaminu (dalej jako: „ Uczestnik ”) dokonuje zgłoszenia udziału w Promocji.	(hereinafter referred to as the " Participant ") makes registration for participation in the Promotion.
6. Uczestnikiem może być wyłącznie osoba fizyczna, która ukończyła 18 lat i posiada pełną zdolność do czynności prawnych oraz spełnia łącznie poniższe kryteria:	6. The Participant may only be an individual who is at least 18 years old and has full legal capacity and meets the following criteria together:
a) w Czasie Trwania Promocji dokonała u partnera handlowego marki ENDORFY (dalej jako „ Partner Handlowy ”) zakupu produktu objętego Promocją przez który należy rozumieć produkt, do którego dołączona została koperta zawierająca podziękowania oraz kod QR odsyłający do strony internetowej Organizatora, na której można dokonać Zgłoszenia, o którym stanowi lit. b) poniżej (dalej jako: „ Produkty ”) i dysponuje dowodem jego zakupu w postaci faktury lub paragonu, a Produkt nie został zwrócony w Czasie Trwania Promocji i w ciągu 14 dni od dnia jej zakończenia;	a) during the Promotion Period made a purchase of a product covered by the Promotion at an ENDORFY brand retail partner (hereinafter referred to as the " Business Partner "), which shall be understood as a product to which an envelope containing a thank-you note and a QR code linking to the Organizer's website where the Registration referred to in point b) below can be made (hereinafter referred to as the " Products ") and has a proof of its purchase in the form of an invoice or receipt, and the Product was not returned during the Promotion Period and within 14 days from the Promotion end date;
b) dokonała prawidłowego zgłoszenia do udziału w Promocji w sposób określony w niniejszym Regulaminie (dalej jako: „ Zgłoszenie ”);	b) made a correct registration to participate in the Promotion in the manner specified in these terms and conditions (hereinafter: " Registration ");
c) nie nabyła Produktu w ramach działalności gospodarczej lub zawodowej;	c) did not acquire the Product in the course of a business or professional activity;
d) nie jest pracownikiem Organizatora;	d) is not an employee of the Organizer;
e) nie jest członkiem rodziny (tj. wstępnym, zstępnym lub małżonkiem) pracownika Organizatora;	e) is not a family member (i.e., ascendant, descendant, or spouse) of an employee of the Organizer;

f) posiada adres do doręczeń na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, pod którym odbiera przesyłki poczty kurierskiej;	f) has an address for delivery in the territory of the Republic of Poland, at which it receives courier deliveries;
g) nie wycofała zgody na przetwarzanie danych osobowych do ostatniego dnia Czasu Trwania Promocji oraz do zakończenia wszelkich czynności związanych z Promocją, w szczególności doręczenia Nagrody.	g) has not withdrawn its consent to the processing of personal data until the last day of the Promotion Period and until the completion of all activities related to the Promotion, in particular the delivery of the Prize.
§2 Postanowienia ogólne	§2 General provisions
1. Regulamin określa warunki uczestnictwa i prowadzenia Promocji, nagrody przewidziane w Promocji i zasady ich odbioru oraz postępowanie reklamacyjne.	1. The terms and conditions define the conditions of participation and conduct of the Promotion, the prizes provided for in the Promotion and the rules for their receipt, as well as the complaint procedure.
2. Każda osoba biorąca udział w Promocji jest zobowiązana zapoznać się z Regulaminem, a jego postanowienia stają się dla Organizatora i Uczestnika wiążące w chwili dokonania przez Uczestnika Zgłoszenia udziału w Promocji.	2. Each person participating in the Promotion shall be obliged to read the terms and conditions, and its provisions shall become binding on the Organizer and the Participant at the time of the Participant's Registration for participation in the Promotion.
§3 Warunki i zasady uczestnictwa w Promocji	§3 Terms and conditions of participation in the Promotion
1. Udział w Promocji jest dobrowolny.	1. Participation in the Promotion is voluntary.
2. Aby wziąć udział w Promocji należy wykonać następujące czynności:	2. To participate in the Promotion, the following steps must be taken:
a) w Czasie Trwania Promocji dokonać u Partnera Handlowego zakupu jednego z Produktów;	a) during the Promotion Period, make a purchase of one of the Products at the Business Partner;

<p>b) dokonać Zgłoszenia udziału w Promocji przez Stronę Internetową Organizatora poprzez poprawne wypełnienie formularza oraz przesłanie skanu faktury lub paragonu za zakupiony Produkt oraz zdjęcia numeru seryjnego widocznego na Produkcie. Wypełnienie formularza Zgłoszenia wymaga podania następujących danych:</p> <ul style="list-style-type: none"> – model towaru, – numer seryjny, – data zakupu, – miejsce zakupu, – imię i nazwisko, – adres e-mail, – wyrażenie zgody na akceptację niniejszego regulaminu; 	<p>b) make Registration for participation in the Promotion via the Organizer's Website by correctly completing the form and sending a scan of the invoice or receipt for the purchased Product and a photo of the serial number on the Product. Completion of the Registration form requires the following data:</p> <ul style="list-style-type: none"> – model of the goods, – serial number, – date of purchase, – place of purchase, – name and surname, – e-mail address, – agreeing to accept these terms and conditions;
<p>c) Zgłoszenia przyjmowane są w okresie od 19.10.2022 do 15.06.2023 r. (do godziny 23:59);</p>	<p>c) Registrations are accepted from 19.10.2022 to 15.06.2023 (until 23:59);</p>
<p>d) Zgłoszenia przyjmowane są dopiero po upływie 14 dni od dnia zakupu Produktu (za dzień zakupu uznaje się datę sprzedaży na paragonie bądź fakturze) pod warunkiem, że Produkt nie został zwrócony, przy czym najpóźniej zakupu Produktu można dokonać w dniu 30.05.2023 r.;</p>	<p>d) Registrations are accepted only after 14 days from the date of purchase of the Product (the date of purchase is considered as the date of sale on the receipt or invoice), provided that the Product has not been returned, and the latest purchase of the Product can be made on 30.05.2023;</p>
<p>e) spełniać pozostałe wymagania określone w § 1 pkt 6 niniejszego regulaminu.</p>	<p>e) meet the other requirements specified in § 1 section 6 of these terms and conditions.</p>
<p>3. Nagroda zostanie przyznana Uczestnikowi Promocji, który dokona poprawnego Zgłoszenia poprzez formularz zawarty na stronie internetowej https://ENDORFY.com/welcome, przy czym Nagroda jest przyznawana według kolejności Zgłoszeń i po wyczerpaniu</p>	<p>3. The Prize shall be awarded to the Participant in the Promotion who makes a correct Registration through the form contained on the website https://ENDORFY.com/welcome, and the Prize shall be awarded in order of the number of Registrations, and once the number of Prizes has been exhausted,</p>

<p>liczby Nagród roszczenie Uczestnika o przyznanie nagrody wygasa, o czym Uczestnik zostanie poinformowany w sposób, o którym stanowi § 4 ust. 4 i 5 niniejszego regulaminu.</p>	<p>the Participant's claim to the Prize shall expire, of which the Participant shall be informed in the manner provided for in § 4 sections 4 and 5 of these terms and conditions.</p>
<p>4. Jedna faktura lub jeden paragon upoważnia Uczestnika do dokonania jednego Zgłoszenia udziału w Promocji, czyli do odbioru jednej Nagrody, bez względu na to jaką liczbę Produktów Uczestnik zakupił.</p>	<p>4. One invoice or one receipt entitles the Participant to make one Registration for participation in the Promotion, i.e. to receive one Prize, no matter how many Products the Participant purchased.</p>
<p>5. Dowodem zakupu towaru nie jest faktura pro-forma.</p>	<p>5. Proof of purchase of goods is not a pro-forma invoice.</p>
<p>§4 Nagroda i odbiór</p>	<p>§4 Prize and reception</p>
<p>1. Nagrodą w Promocji jest doładowanie portfela Steam (w postaci kodu) o wartości 5€ (5 EURO), zwane w niniejszym regulaminie jako: „Nagroda”. Liczba Nagród w Promocji jest limitowana i wynosi 200 sztuk, przy czym w przypadku, gdy liczba Nagród ulegnie zwiększeniu, Organizator zastrzega sobie prawo do zmiany niniejszego regulaminu.</p>	<p>1. The prize in the Promotion is a Steam wallet recharge (in the form of a code) worth 5€ (5 EURO), referred to in these terms and conditions as: "Prize". The number of Prizes in the Promotion is limited and amounts to 200 pieces, however, in case the number of Prizes increases, the Organizer reserves the right to amend these terms and conditions.</p>
<p>2. Po dokonaniu przez Uczestnika Zgłoszenia, Uczestnik otrzymuje potwierdzenie otrzymania Zgłoszenia przez Organizatora drogą elektroniczną na wskazany przez Uczestnika w Zgłoszeniu do udziału w Promocji adres mailowy.</p>	<p>2. After the Participant has made an Registration, the Participant shall receive a confirmation of receipt of the Registration by the Organizer via email to the email address indicated by the Participant in the Registration for participation in the Promotion.</p>
<p>3. Organizator ocenia kompletność Zgłoszenia oraz weryfikuje prawdziwość podanych danych w terminie do 30 dni roboczych od dnia dokonania Zgłoszenia. W przypadku podania przez Uczestnika nieprawidłowego adresu, który uniemożliwia dostarczenie Nagrody, albo posłużenia się przez Uczestnika podrobionym lub przerobionym</p>	<p>3. The Organizer shall evaluate the completeness of the Registration and verify the truthfulness of the provided data within 30 working days from the date of the Registration. In the event that the Participant provides an incorrect address that makes it impossible to deliver the Prize, or the Participant uses a forged or counterfeit proof of purchase</p>

<p>dowodem zakupu Produktu, Organizator odrzuca Zgłoszenie, a Nagroda przechodzi na rzecz Organizatora. O odrzuceniu Zgłoszenia oraz o przyczynach jego odrzucenia Organizator informuje Uczestnika drogą elektroniczną na adres mailowy wskazany przez Uczestnika w Zgłoszeniu do udziału w Promocji.</p>	<p>of the Product, the Organizer rejects the Registration and the Prize passes to the Organizer. The Organizer shall inform the Participant about the rejection of the Registration and the reasons for its rejection by e-mail to the e-mail address indicated by the Participant in the Registration to participate in the Promotion.</p>
<p>4. O otrzymaniu Nagrody decyduje kolejność Zgłoszeń, a nagrody przyznawane są do czasu wyczerpania Nagród. Organizator poinformuje na stronie internetowej https://ENDORFY.com/welcome o wyczerpaniu puli Nagród.</p>	<p>4. The Prize is determined by the order of the Registrations, and the prizes are awarded until the Prize pool is exhausted. The Organizer will inform on the website https://ENDORFY.com/welcome about the exhaustion of the Prize pool.</p>
<p>5. W przypadku uznania Zgłoszenia za prawidłowe Organizator informuje Uczestnika drogą mailową na wskazany przez Uczestnika w Zgłoszeniu do udziału w Promocji adres mailowy o wyniku weryfikacji Zgłoszenia oraz wysyła Uczestnikowi Nagrodę lub informuje Uczestnika o tym, że wyczerpał się limit Nagród, których dotyczy Zgłoszenie. W przypadku wyczerpania limitu Nagród, pomimo stwierdzenia prawidłowości Zgłoszenia do udziału w Promocji, prawo Uczestnika do otrzymania Nagrody wygasa. O wyczerpaniu limitu Nagród Organizator informuje Uczestnika drogą elektroniczną na adres mailowy wskazany przez Uczestnika w Zgłoszeniu do udziału w Promocji.</p>	<p>5. If the Registration is found to be correct, the Organizer shall inform the Participant by email to the email address indicated by the Participant in the Registration to participate in the Promotion about the result of the verification of the Registration and shall send the Participant a Prize or inform the Participant that the limit of the Prizes to which the Registration applies has been exhausted. In the event that the limit of the Prizes is exhausted, despite the fact that the Registration to participate in the Promotion has been verified as correct, the Participant's right to receive the Prize shall expire. The Organizer shall inform the Participant of the exhaustion of the limit of the Prizes by e-mail to the e-mail address indicated by the Participant in the Registration to participate in the Promotion.</p>
<p>6. Nagrody wysyłane są w tym samym terminie i tej samej wiadomości co dzień poinformowania Uczestnika o uznaniu Zgłoszenia za prawidłowe. Nagrody dostarczane są za pośrednictwem maila na adres wskazany przez Uczestnika w Zgłoszeniu do udziału w Promocji.</p>	<p>6. Prizes shall be sent on the same date and the same message as the day of informing the Participant that the Registration is deemed correct. The Prizes are delivered via email to the address indicated by the Participant in</p>

Uczestnik nie ponosi kosztów dostawy Nagród.	the Registration. The Participant shall not bear the cost of delivery of the Prizes.
7. Uczestnik nie ma prawa żądania wypłaty jakiegokolwiek kwoty ekwiwalentu pieniężnego zamiast Nagrody. Z zastrzeżeniem postanowień § 5 niniejszego Regulaminu Uczestnik nie ma prawa żądania od Organizatora wymiany otrzymanej Nagrody na inny egzemplarz. Uczestnik nie może także dokonać cesji prawa do Nagrody, chyba że uzyska pisemną pod rygorem nieważności zgodę Organizatora.	7. The Participant shall not have the right to demand payment of any amount of cash equivalent in lieu of the Prize. Subject to the provisions of § 5 of these terms and conditions, the Participant does not have the right to demand that the Organizer exchange the received Prize for another one. The Participant may also not assign the right to the Prize unless he/she obtains the written consent of the Organizer under pain of nullity.
8. Stosownie do postanowień ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych, zwycięzcy nagród podlegają obowiązkowi podatkowemu na zasadach ogólnych (art. 30 ust. 1 pkt 2, w związku z art. 21 ust 1 pkt. 6, 6a i 68 ustawy z 26 lipca 1991 roku o podatku dochodowym od osób fizycznych (t.j. Dz.U. 2019 poz. 1387 w wysokości 10 % wartości nagrody). Zryczałtowany podatek dochodowy nie jest odprowadzany od Nagrody, jeżeli jednorazowa jej wartość nie przekracza 2000 zł brutto.	8. Pursuant to the provisions of the Personal Income Tax Act, prize winners are subject to tax liability under the general rules (Article 30, paragraph 1, item 2, in conjunction with Article 21, paragraph 1, items. 6, 6a and 68 of the Personal Income Tax Act of July 26, 1991 (i.e., Journal of Laws 2019 item 1387 in the amount of 10% of the value of the prize). Lump-sum income tax is not paid on the Prize if its one-time value does not exceed PLN 2,000 gross.
§5 Zasady postępowania reklamacyjnego	§5 Rules of complaint procedure
1. Po otrzymaniu Nagrody Uczestnik powinien sprawdzić czy Nagroda nie nosi śladów zniszczenia oraz czy jest ona zgodna z Regulaminem.	1. Upon receipt of the Prize, the Participant should check that the Prize bears no signs of damage and that it complies with the terms and conditions.
2. Uczestnik zgłasza Organizatorowi otrzymanie Nagrody posiadającej wady (jest zniszczona, uszkodzona, niekompletna lub nie działa poprawnie) lub niezgodnej z niniejszym Regulaminem, zgodnie z procedurą reklamacyjną opisaną w niniejszym paragrafie, w terminie 7 dni od dnia otrzymania Nagrody (dalej jako: „Reklamacja”).	2. The Participant shall report to the Organizer the receipt of a Prize that has defects (is damaged, destroyed, incomplete or does not function properly) or does not comply with the terms and conditions, according to the complaint procedure described in this paragraph, within 7 days from the date of receipt of the Prize (hereinafter: "Complaint").

3. W przypadku pozytywnego zweryfikowania Reklamacji, Organizator dokonuje wymiany lub uzupełnienia Produktu.	3. In case of positive verification of the Complaint, the Organizer shall replace or supplement the Product.
4. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za wady w przekazanych Uczestnikom Nagrodach ujawnione w okresie późniejszym, jak również nie udziela gwarancji jakości na dostarczone Nagrody.	4. The Organizer shall not be liable for defects in the Prizes provided to the Participants revealed at a later date, nor shall the Organizer provide a quality guarantee for the Prizes provided.
5. Nagrody stanowią materiał promocyjny, przyznany w ramach złożonego przez Organizatora przyrzeczenia publicznego.	5. The prizes are promotional material, awarded under a public promise made by the Organizer.
6. Procedura reklamacyjna odbywa się według zasad wskazanych w niniejszym Regulaminie oraz obowiązujących przepisach prawa.	6. The complaint procedure shall be carried out in accordance with the rules indicated in these terms and conditions and applicable laws.
7. Reklamację należy zgłaszać w terminie 7 dni od otrzymania Nagrody w formie mailowej na adres: contest@ENDORFY.com.	7. Complaint must be reported within 7 days of receiving the Prize in the form of an email to: contest@ENDORFY.com.
8. W Reklamacji należy dokładnie określić przyczynę Reklamacji, podać imię i nazwisko oraz adres do doręczeń. W treści Reklamacji należy ponadto zaznaczyć, że Reklamacja dotyczy promocji „ENDORFY Welcome Tech Heroes 2022”.	8. In the Complaint, the reason for the Complaint should be specified in detail, name and address for delivery. In addition, in the body of the Complaint, it should be noted that the Complaint concerns the "ENDORFY Welcome Tech Heroes 2022" promotion.
9. Organizator rozpatruje reklamację w terminie 14 dni i ustosunkowuje się do niej w formie mailowej.	9. The organizer shall consider the complaint within 14 days and respond to it by e-mail.
§6 Ochrona danych osobowych	§6 Data protection
1. Dane osobowe Uczestników Promocji będą przetwarzane zgodnie z przepisami ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych oraz Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27	1. The personal data of the Promotion Participants will be processed in accordance with the provisions of the Act of May 10, 2018 on the Protection of Personal Data and the Regulation of the European Parliament and of the Council

<p>kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (tzw. RODO), na potrzeby przeprowadzenia Promocji, w tym dostarczenia i realizacji Nagród oraz ewentualnego postępowania reklamacyjnego.</p>	<p>(EU) 2016/679 of April 27, 2016 on the protection of natural persons in relation to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (so-called RODO), for the purposes of conducting the Promotion, including the delivery and realization of the Prizes and possible complaint proceedings.</p>
<p>2. Administratorem danych osobowych Uczestników Promocji jest Organizator.</p>	<p>2. The administrator of the personal data of the Promotion Participants is the Organizer.</p>
<p>3. Dane osobowe podawane w Zgłoszeniu są traktowane jako poufne i nie są widoczne dla osób nieuprawnionych.</p>	<p>3. Personal data provided in the Registration shall be treated as confidential and shall not be visible to unauthorized persons.</p>
<p>4. Podanie przez Uczestnika swoich danych osobowych jest dobrowolne, choć konieczne do wzięcia udziału w Promocji.</p>	<p>4. Provision of personal data by the Participant is voluntary, although necessary to participate in the Promotion.</p>
<p>5. Organizator nie udostępnia danych osobowych innym podmiotom aniżeli upoważnionym na podstawie właściwych przepisów prawa. Dane osobowe przetwarzają osoby wyłącznie upoważnione przez Organizatora.</p>	<p>5. The Organizer shall not make personal data available to any other entities other than those authorized under applicable law. Personal data shall be processed only by persons authorized by the Organizer.</p>
<p>6. Uczestnikowi przysługuje prawo dostępu do treści danych osobowych oraz ich sprostowania, ograniczenia przetwarzania, a także prawo sprzeciwu, zażądania zaprzestania przetwarzania i przenoszenia danych, jak również prawo do cofnięcia zgody na przetwarzanie danych w dowolnym momencie oraz prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego – Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.</p>	<p>6. The participant has the right to access the content of personal data and to rectify it, limit its processing, as well as the right to object, request the cessation of processing and data portability, as well as the right to withdraw consent to data processing at any time and the right to lodge a complaint to the supervisory authority - the President of the Office for Personal Data Protection.</p>
<p>7. Nie później niż w terminie 90 dni od zakończenia Promocji wszelkie dane Uczestników zostaną poddane anonimizacji.</p>	<p>7. No later than 90 days after the end of the Promotion, all Participants' data will be anonymized.</p>

<p>8. Udział w Promocji oraz akceptacja regulaminu jest dobrowolna i zgoda może być w każdej chwili wycofana, kierując wiadomość na adres e-mail administratora, tj. privacy@ENDORFY.com. Wycofanie zgody nie wpływa na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej wycofaniem.</p>	<p>8. Participation in the Promotion and acceptance of the terms and conditions is voluntary and consent may be withdrawn at any time by directing a message to the administrator's email address, i.e. privacy@ENDORFY.com. Withdrawal of consent does not affect the legality of the processing performed on the basis of consent before its withdrawal.</p>
<p>§7 Postanowienia końcowe</p>	<p>§7 Final provisions</p>
<p>1. Regulamin dostępny jest w siedzibie Organizatora oraz w Serwisie internetowym Organizatora.</p>	<p>1. This terms and conditions are available at the Organizer's office and on the Organizer's Website.</p>
<p>2. Regulamin nie podlega przepisom ustawy z dnia 19 listopada 2009 r. o grach hazardowych (t.j. Dz.U. 2019 poz. 847).</p>	<p>2. This terms and conditions are not subject to the provisions of the Act of November 19, 2009 on gambling (i.e. Journal of Laws 2019, item 847).</p>
<p>3. Niniejszy Regulamin podlega prawu polskiemu i wszelkie jego postanowienia powinny być interpretowane zgodnie z tym prawem. W przypadku stwierdzenia, że jakiś zapis niniejszego Regulaminu pozostaje sprzeczny z przepisami powszechnie obowiązującego prawa, zastosowanie mają odpowiednie przepisy, co nie wpływa na ważność pozostałych postanowień Regulaminu.</p>	<p>3. This terms and conditions shall be governed by Polish law and all its provisions shall be interpreted in accordance with such law. In the event that any provision of these terms and conditions is found to be in conflict with generally applicable law, the relevant provisions shall apply, which shall not affect the validity of the remaining provisions of the terms and conditions.</p>
<p>4. Uczestnicy Promocji są zobowiązani do przestrzegania zasad zawartych w niniejszym regulaminie.</p>	<p>4. Participants in the Promotion are required to comply with the rules contained in these terms and conditions.</p>
<p>5. Biorąc udział w Promocji Uczestnik potwierdza, że spełnia wszystkie warunki, które uprawniają go do udziału w Promocji oraz wyraża zgodę na udział w Promocji na zasadach określonych w niniejszym regulaminie.</p>	<p>5. By participating in the Promotion, the Participant confirms that he/she meets all the conditions that entitle him/her to participate in the Promotion and agrees to participate in the Promotion under the terms and conditions set forth in these terms and conditions.</p>

<p>6. Rezygnacja z udziału w Promocji w przypadku zwycięzcy powoduje utratę prawa do przyznanej Nagrody.</p>	<p>6. Cancellation of participation in the Promotion in the case of the winner shall result in the loss of the right to the awarded Prize.</p>
<p>7. W przypadku zaistnienia sporu pomiędzy Organizatorem a Uczestnikiem, są Oni zobowiązani w pierwszej kolejności do podjęcia próby pozasądowego rozwiązania sporu, a dopiero w następnej kolejności prawo do rozstrzygnięcia sporu należy wyłącznie do sądu właściwego według siedziby Organizatora.</p>	<p>7. In the event of a dispute between the Organizer and the Participant, they are obliged in the first place to try to resolve the dispute out of court, and only in the next place the right to resolve the dispute belongs exclusively to the court having jurisdiction according to the seat of the Organizer.</p>
<p>8. W sprawach nieuregulowanych niniejszym regulaminem mają zastosowanie odpowiednie powszechnie obowiązujące przepisy prawa.</p>	<p>8. Matters not covered by these terms and conditions shall be governed by the relevant generally applicable laws.</p>
<p>9. Organizator zastrzega sobie prawo do zmiany niniejszego regulaminu, na wypadek gdy konieczność wprowadzenia zmian zaistnieje z obiektywnych przyczyn nieależących po stronie Organizatora, o ile nie spowoduje to pogorszenia warunków uczestnictwa w Promocji. Informacja o zmianie niniejszego regulaminu zostanie opublikowana w siedzibie Organizatora oraz w formie elektronicznej na stronie https://ENDORFY.com/welcome, a także na Stronie Internetowej Organizatora. Zmiana Regulaminu obowiązuje od chwili jej publikacji.</p>	<p>9. The Organizer reserves the right to amend these terms and conditions in case the necessity to introduce changes arises due to objective reasons not attributable to the Organizer, as long as it does not result in worsening of the conditions of participation in the Promotion. Information about the change to these terms and conditions will be published at the Organizer's office and electronically at https://ENDORFY.com/welcome, as well as on the Organizer's Website. The terms and conditions change is effective from the moment of its publication.</p>
<p>10. Niniejszy regulamin został sporządzony w dwóch wersjach językowych, tj. polskiej i angielskiej. W przypadku rozbieżności, pierwszeństwo ma polska wersja językowa.</p>	<p>10. This terms and conditions are drawn up in two language versions, i.e. Polish and English. In case of discrepancies, the Polish language version shall prevail.</p>